

Крепнут нити Ракшабандхана

Е. ЧЕЛЫШЕВ

В дни работы Международного литературного семинара в Дели, посвященного 100-летию со дня рождения Рабиндраната Тагора, корреспондент одной индийской газеты спросил меня, какие, на мой взгляд, наиболее заметные изменения произошли в Индии со времени моего первого визита в эту страну в 1955 году.

Я, как литературовед, стремлюсь оценить индийскую действительность, сопоставив ее с образным отображением в индийской литературе. Иногда то, что скрыто от глаз постороннего наблюдателя, словно под микроскопом, становится явным и очевидным в произведениях индийских писателей.

Ликвидация пережитков колониализма, поиски путей строительства новой жизни, сочувствие миллионам обездоленных, призыв к интеллигенции выполнить патриотический долг перед родиной и народом — все то, что сейчас является главным и определяющим в жизни индийского общества, — служит основным идейным содержанием современной передовой литературы народов Индии. Мы высоко оцениваем такие произведения индийской литературы последних лет, как романы Амритлала Нагара «Капля и океан», Яшпала «Ложная правда», Рену «Грязное покрывало», Раджендры Сингха Беди «Грязноватая занавеска», Кришана Чандара «Женщина и тысяча сумасшедших», Шивашанкара Тхананджи Пиллая «Креветки», стихи Сумитранандана Панта, Рамдхарисинха Динкара, Сахира Лудхианви, Али Сардара Джафри, Амриты Притам, публицистику Банараси Даса Чаттурведи, Ходжи Ахмада Аббаса и многих других ведущих литераторов Индии. Творчество этих писателей определяет лицо современной индийской литературы. Мы видим, как из года в год взгляд их становится зорче, обостряется чувство ответственности перед родиной и народом.

Во время своих двух последних поездок в Индию в 1961 году я беседовал не только со многими крупными писателями, но и с рядом молодых начинающих литераторов. Творческий почерк их еще не определился, но они стремятся следовать лучшим традициям национальной литературы. В Дели молодой человек Сатьякам Варма вручил мне свой первый рассказ «Поражение» из жизни студента, опубликованный в газете «Дайник хинди милат», и еще нигде не опубликованные, переписанные от руки стихотворения. Одно из них — «Пробуждение Африки» по своей идейной направленности представляет собой как бы логическое продолжение известного антиколониального стихотворения Тагора «Африка». Таких примеров можно привести множество.

После моей лекции в Делийском университете о периодизации индийской литературы кто-то из присутствующих спросил, что я думаю о будущем индийской литературы. Мне думается, что созданные в последние годы произведения индийских писателей, пронизанные оптимизмом, верой в будущее, в победу светлых сил разума над темными силами зла и несправедливости — лучший ответ на этот вопрос. Хотелось бы, чтобы те писатели, которые пытаются утверждать, что у литературы, проникнутой социальной тематикой, нет никаких перспектив развития, вновь внимательно перечли книги Тагора и других корифеев индийской литературы и поучились у них выполнению патриотического долга перед своим народом, оптимистическому, трезвому подходу к жизни.

Каждому советскому человеку, приезжающему в Индию, как правило, задают много вопросов о Советском Союзе, с различных сторон жизни советских людей.

Нельзя не заметить, что за последние семь лет изменился самый характер этих вопросов. В Бомбее мне довелось выступать на собрании рабочих. После моей речи завязалась оживленная беседа, продолжавшаяся несколько часов. Меня поразила широта интересов, а также осведомленность аудитории о сегодняшнем дне советского народа. Меня спрашивали о системе заработной платы, о конституции СССР, о русской классической музыке, о современной советской литературе, о новой Программе нашей партии, о наших достижениях в освоении космоса. Мне думается, что огромная заслуга в том, что широкие слои индийской общественности стали больше знать о Советском Союзе, глубже интересоваться достижениями советской экономики, науки и культуры, принадлежит Индо-советскому обществу культурных связей, десятилетие которого будем отмечать в марте 1962 года. Видные общественные деятели, работники науки и культуры Индии, несмотря на большую занятость, много сил и энергии уделяют ознакомлению индийского народа с успехами нашей науки и культуры.

Дружба наших народов крепнет с каждым днем. Ее яркой и волнующей демонстрацией явился визит в Индию Председателя Президиума Верховного Совета СССР товарища Л. И. Брежнева в декабре прошлого года.

Сколько можно встретить сейчас в Индии примеров самой искренней дружбы и трогательного внимания к нам, советским людям! В течение почти целого месяца мне посчастливилось побывать во многих городах Индии, выступать с лекциями и докладами в университетах, колледжах, научных обществах. Я видел за это время тысячи людей, и повсюду меня окружали друзья, дружеские улыбки, приветливые лица, встречали крепкие рукопожатия.

Я был в Бомбее, когда в Индии отмечался национальный праздник Ракшабандхан. Как известно, во время него сестра надевает на руку брата браслет из разноцветных нитей, что должно символизировать неразрывные родственные связи, взаимную любовь и поддержку. В тот день я был в гостях у своих индийских друзей. В знак уважения и дружеского расположения к гостю хозяйка дома надела на мою руку такой браслет. В Бомбее сухой закон, и мы поэтому пили душистые фруктовые соки. Первый тост был провозглашен за то, чтобы всегда были прочными нити Ракшабандхана, неразрывно связывающие наши великие страны узами крепкой дружбы, любви и взаимопонимания.